

European countries, Pays Européens, Países Europeos, Europäische Länder

Questo modello di imitazione d'arma non è un giocattolo.
DA TENERE LONTANO DAL REPARTO GIOCATTOLI.
È obbligatorio portare gli occhiali (rif. 603910, 603911, 603912). Vietata la vendita ai minori non accompagnati. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni contenute nella scatola. Tenuto conto del realismo di questi modelli di imitazione, si ricorda che la legge vieta di portare ogni sorta di oggetto che possa costituire un'arma pericolosa per la sicurezza pubblica. Questo modello sviluppa una energia di 0,5 joule max. Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.
Prodotto su licenza della società CYBERGUN, FRANCIA
IMITAZIONE D'ARMA, MODELLO SOFTAIR® GUN - SCALA 1/1 PER L'ACQUISTO DI QUESTO PRODOTTO, SI PREGA DI CONFORMARSI ALLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PROPRIO PAESE

 **SOFTAIR® GUN**
This real replica is not a toy. DO NOT SELL AS A TOY. Users must wear safety goggles (Item# 603910, 603911, 603912). Please read carefully the instruction manual included in the box before use. In U.K., sale is recommended over 14 years. This model develops an energy of 0,5 joule max. Distributed in U.K. by: SPORTSMARKETING, COMMERCE WAY, WHITEHALL ROAD INDUSTRIAL ESTATE, COLCHESTER, ESSEX CO2 8HH - GB.
"Made under license from CYBERGUN S.A., FRANCE."

 **DECRET N° 99-240 DU 24 MARS 1999 REGLEMENTANT LA VENTE EN FRANCE.**
DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS. Ce modèle développe une énergie de 0,5 joule maxi. Ce modèle factice n'est pas un jouet - à tenir à l'écart du rayon jouet. ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE. Le port de lunettes de protection (réf. 603910, 603911, 603912) est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boîte. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.
Distribué en FRANCE par : CYBERGUN SA, BP 87, 91072 Bondoufle Cedex - FRANCE - www.cybergun.com - R.C. EVRY B 337 643 795.
Distribué en SUISSE par : FREIBURGHSAUS SA, Case Postale 149, CH. 1225 CHENE BOURG - SUISSE.
Fabriqué sous licence de CYBERGUN S.A., FRANCE. Emballage à conserver, ne pas jeter sur la voie publique.
AIR SOFT GUN - RÉPLIQUE D'ARME FACTICE TIRANT DES BILLES EN PLASTIQUE DE 6 MM - ÉCHELLE 1/1. **MADE IN CHINA**

 **AIR SOFT GUN®**
Esta réplica de arma no es un juguete. REPLICA DE ARMA, MODELO CON AIRE, ESCALA 1/1. NO DEBE EXHIBIRSE EN LA SECCIÓN DE JUGUETE. Para utilizarlo es obligatorio el uso de gafas (réf. 603910, 603911, 603912). Prohibida su venta a menores no acompañados. Para la compra de este producto, conformentarse con la legislación en vigor en su país. Antes de utilizar este producto, léase atentamente el prospecto incluido en la caja. Considerando la similitud de estos modelos con las armas originales, se recuerda que la ley prohíbe portar cualquier objeto que pueda constituir un arma peligrosa para la seguridad pública. Este modelo tiene una energía de 0,5 joule max. Distribuido por CYBERGUN ESPAÑA. Apartado Postal 17 - 08415 Bigues i Riells (Barcelona) - ESPAÑA.



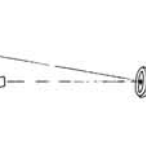
- Don't look inside the barrel.
- Ne pas regarder dans le canon.
- Nunca hacia los ojos.
- Non guardare mai nella canna.
- Gehen Sie sicher, das die Waffe nicht geladen ist und schauen Sie niemals direkt in den Lauf!



- Never aim at the creature
- Ne viser personne
- Nunca apuntar a una persona
- Non puntare mai l'arma su persone
- Niemals in die richtung einer person



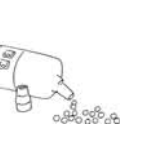
- Be careful to avoid rebounding
- Attention aux rebonds de billes
- Cuidado con los rebotes
- Fare attenzione ai rimbalzi
- Achten Sie auf zurück prallende Kugeln. Verletzungsgefahr!



- Keep out of reach of children
- Ne pas laisser à portée des enfants
- No dejar a l'alcanze de niños
- Bewahren Sie Waffe unzugänglich für Kinder auf! Entfernen Sie das Magazin und entfernen Sie evtl. das Gas aus der Waffe!



- Use only recommended Cybergun .20 & .25g BB's
- Utiliser uniquement les billes Cybergun 0,20 et 0,25 g préconisées
- Utilizar únicamente las bolas Cybergun de 0,20 et 0,25 g
- Verwenden Sie ausschließlich 0,20 et 0,25 g Cybergun BB's



Pour toute question,
appelez nous au
+33 (0)1 69 11 71 00
Call now ! - Una pregunta, llamen !
Eine Frage, rufen Sie !

CYBERGUN SA Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques :
Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC EVRY B 337 643 795
www.cybergun.com

WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE / GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

This replica has an illimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used improperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to: **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou modifié. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. qui assurera la réparation sous 3 semaines. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cedex - FRANCE.**

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzjids zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A.» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich vooreerst naar zijn gespecialiseerde verdeler wenden. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cedex - FRANCE.**

Für diese Waffe gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler. Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifizierung der Waffe.
DEUTSCHLAND : German Sport Guns GmbH, Oesterweg 21, 59469 Ense-Höingen, Germany SCHWEIZ : FREIBURGHSAUS SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.

Questa arma beneficia di una garanzia illimitata contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sarà applicata se l'arma è stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma è stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Cybergun comporterà l'annullamento della garanzia. **Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.**

Esta pistola tiene una garantía illimitada contra cualquier defecto de fabricación. Esta o cualquier otra garantía perderá todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificación. Por otro lado, la utilización de otras bolas que no sean las distribuidas por anulará la garantía. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su réplica, rellene el certificado de garantía y envíelo con su pistola completa a : **CYBERGUN ESPAÑA : Apartado Postal 17 - 08415 Bigues i Riells (Barcelona) - ESPAGNE**

NAME / NOM / NOMBRE : _____ AGE / EDAD : _____

AD(D)RESSE / DIRECCION : _____

COUNTRY / PAYS / PAIS : _____

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE) : _____

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA : _____

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA : _____

STAMP OF YOUR RETAILER CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR :

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY

ENVOYEZ CE CERTIFICAT DUMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)

ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.





M203 GRENADE LAUNCHER

USA - CANADA & AMERICAN COUNTRIES



DISASSEMBLING (TAKING APART) THIS SOFTAIR PRODUCT VOIDS ALL WARRANTY. PRODUCT MUST BE RETURNED IN ITS ORIGINAL PACKAGING.

FEDERAL LAW PROHIBITS ALTERING OR REMOVING THE ORANGE MARKING OR PAINTING OVER THE TRANSPARENT PART OF THIS PRODUCT.

Do NOT use 6 mm paintballs with this SOFTAIR PRODUCT. Shooting paintballs with this unit will result in jamming and will void any warranty. For a proper operation, use following Cybergun, Soft Air USA & Palcosports 6 mm BBs .20 & .25g.

WARNING

Sale restricted to ADULTS ONLY, 18 years of age or older. Proof of age required at the moment of purchase. SALES PERSONNEL - CHECK PICTURE ID PRIOR TO SALE OF THIS PRODUCT. This softair launcher is intended for recreational or training purposes. Do not aim or shoot at other people or domestic animal. Protective goggles and mouth protection MUST be worn when operating this SOFTAIR launcher by the user and any person within range. Misuse may cause serious injury, especially to the eyes. The owner/user should adhere to all federal and state laws governing the ownership and use of softair gun. CONSULT YOUR LOCAL LAW ENFORCEMENT AGENCY PRIOR TO USE. MISUSE OR UNSAFE USE MAY RESULT IN SEVERE INJURIES OR DEATH. THIS IS NOT A TOY. THIS IS A GAS OPERATED SOFTAIR LAUNCHER 6 MM CALIBER INTENDED FOR USE ONLY BY ADULTS OR MINORS UNDER CLOSE ADULT SUPERVISION. READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE. ANY ALTERATION AS TO THE COLORATION AND/OR MARKING OF THIS PRODUCT TO MAKE THIS PRODUCT LOOK MORE LIKE A FIREARM IS DANGEROUS, MAY CAUSE CONFUSION, MAY BE MISTAKEN TO BE A REAL FIREARM BY LAW ENFORCEMENT OFFICERS OR OTHERS AND MAY BE A CRIME. IT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME TO BRANDISH OR DISPLAY THIS PRODUCT IN PUBLIC. PARENTS MUST NOT ALLOW MINORS TO TAKE THIS PRODUCT TO SCHOOL. HAVING THIS PRODUCT AT SCHOOL MAY BE A CRIME. DISTRIBUTED in the USA by PALCOSPORTS (MN) and SOFT AIR USA Dallas (TX). **MADE IN CHINA** - www.cybergun.com - Velocity : up to 300 Fps



DISTRIBUTED in the USA BY :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 - www.softair.com

ATTENTION

La vente de ce produit est uniquement réservée aux adultes de 18 ans et plus. UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO EST EXIGIBLE AU MOMENT DE L'ACHAT AFIN DE JUSTIFIER DE SON ÂGE. Ce produit Softair est destiné à des fins récréatives ou d'entraînement. Une protection des yeux et de la bouche DOIVENT être portées pendant l'utilisation de ce produit SOFTAIR par l'utilisateur et toute personne à portée de tir. Une mauvaise utilisation peut causer de sévères préjudices, notamment aux yeux. Le propriétaire et/ou utilisateur doit respecter toutes les lois Fédérales et Nationales régissant la propriété et l'utilisation des répliques de Softair. AVANT TOUTE UTILISATION, VEUILLEZ CONSULTER LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR SUR CES PRODUITS SOFTAIR DANS VOTRE PROVINCE ET VOTRE PAYS. UNE MAUVAISE UTILISATION OU UNE UTILISATION RISQUÉE PEUVENT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES, OU LA MORT. CECI N'EST PAS UN JOUET. Ce produit Softair d'un calibre de 6 mm est uniquement destinée à être utilisée par des adultes ou par des mineurs sous l'étroite surveillance d'un adulte. Lire attentivement la notice d'utilisation avant emploi. TOUTE ALÉRATION DE LA COULEUR, TOUTE TRANSFORMATION DES FORMES ET DES MARQUAGES AFIN D'OBTENIR L'ASPECT D'UNE VRAIE ARME EST DANGEREUX, PEUT PRÊTER À CONFUSION, ET INDUIRE EN ERREUR LES FORCES DE POLICE ET DE SÉCURITÉ. CECI EST CONSIDÉRÉ COMME UN DÉLIT. IL EST ÉGALEMENT DANGEREUX, ET CECI EST ÉGALEMENT CONSIDÉRÉ COMME DÉLIT, DE BRANDIR ET DE MONTRER CE PRODUIT EN PUBLIC. LES PARENTS NE DOIVENT PAS AUTORISER LES MINEURS À EMPORTER CE PRODUIT À L'ÉCOLE. AVOIR CE PRODUIT À L'ÉCOLE EST CONSIDÉRÉ COMME UN DÉLIT. FABRIQUÉ EN CHINE.



DISTRIBUÉ AUX USA par :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656
www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 www.softair.com

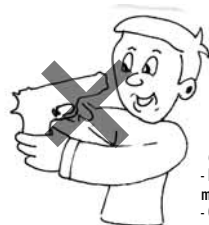
ATENCIÓN

La venta de este producto es únicamente reservada a los adultos de 18 años de edad y más. Una pieza de identidad con foto es exigible al momento de la compra con el fin de comprobar su edad. Este producto Softair tiene destino a fines recreativos o de practica. No apunte o tire a otra persona o animal doméstico. Gafas protectoras y protección de boca deben ser llevadas por el utilizador y toda persona cerca de tiro durante la manipulación de este producto SOFTAIR. Una mala utilización puede causar herida seria, sobre todo a los ojos. El propietario / el utilizador deberá conformar a todas las leyes federales y de estado que gobiernan la propiedad y el empleo de replicas softair. Consulte su agencia de policía local antes del empleo. Un empleo incorrecto o un empleo inseguro puede causar serias heridas o muerte. Esto no es un juguete. Esto es un producto Softair funcionando con gas y BOLAS DE PLASTICO de 6mm de calibre reservada al empleo por adultos, o menores con la supervisión cercana de un adulto. Lea el manual de instrucciones con mucha atención antes del empleo. Cualquier alteración en cuenta a la coloración y/o las marcas de este producto para hacerlo parecer a una verdadera arma de fuego es peligroso, puede causar la confusión, puede ser confundido con una arma verdadera de fuego por los representantes de la ley u otros y puede ser un delito. Es peligroso y puede ser un delito de mostrar, de blandir este producto en publico. Los padres no deben permitir a menores de llevar este producto a escuela. El detenimiento de este producto en la escuela puede ser un delito. PRODUCIDO EN CHINA

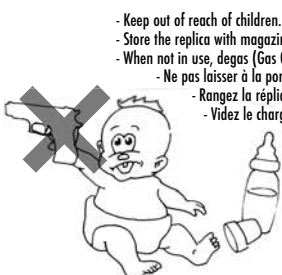


DISTRIBUIDO en USA por :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656
www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 www.softair.com

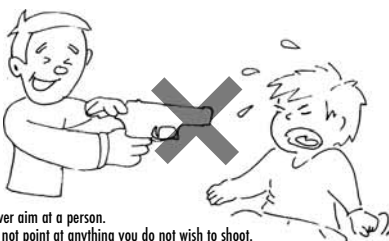
WARNING - ATTENTION - ATENCION



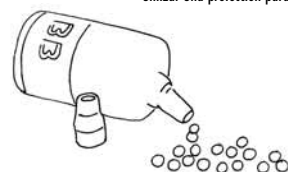
- Store the gun unloaded, and do not look down the barrel.
- Treat the gun as if it were loaded.
- Stockez le pistolet (ou fusil) déchargé, et ne regardez pas dans le canon.
- Considérez toujours le pistolet (ou fusil) comme s'il était chargé.
- Récojan siempre la pistola (o fusil) descargada, y no miren dentro del cañon.
- Considere siempre la pistola (o fusil) como si estubiese cargado.



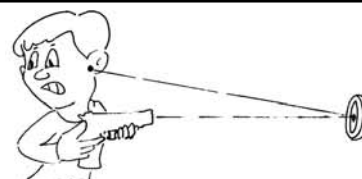
- Keep out of reach of children.
- Store the replica with magazine removed, and the safety in locked position.
- When not in use, degas (Gas Operated guns).
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Rangez la réplique avec le magazine enlevé, et la sécurité en service.
- Videz le chargeur (ou la réplique) de son gaz au terme de toute utilisation (pour les répliques à gaz).
- No dejar al alcance de los niños
- Récojan la réplica con el cargador quitado, y la seguridad en servicio.
- Vacie el cargador (o la réplica) de su gas al término de toda utilización (para los modelos de gas).



- Never aim at a person.
- Do not point at anything you do not wish to shoot.
- Those shooting and those in range should use eye protection.
- Ne jamais diriger le tir vers une personne.
- Ne jamais viser un objet que vous ne souhaitez pas tirer.
- Les tireurs et personnes à proximité doivent utiliser une protection pour les yeux.
- No apunten nunca a una persona.
- No apunten a un objeto que usted no desea tirar.
- Los tiradores y personas cercas deben utilizar una protección para los ojos.



- Use only recommended Cybergun, Soft Air USA and/or Palco 6mm BBs
- Utiliser uniquement les billes Cybergun, Soft Air USA et/ou Palco 6mm préconisées
- Utilizar unicamente las bolas Cybergun, Soft Air USA and/or Palco 6mm



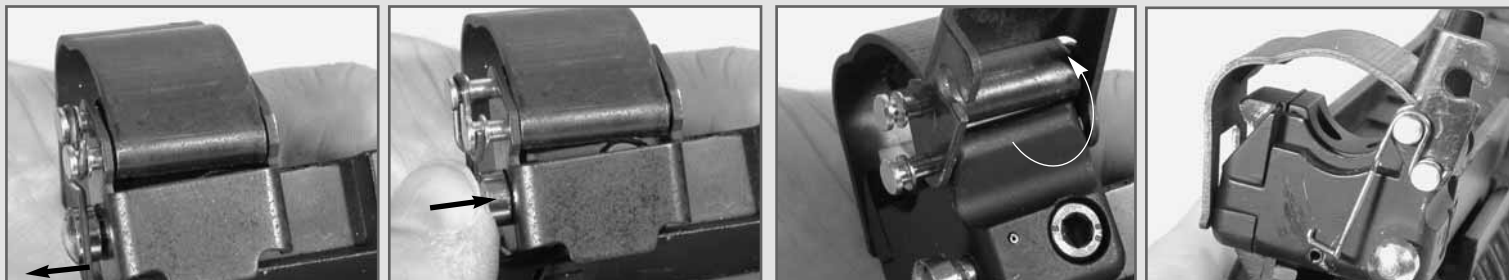
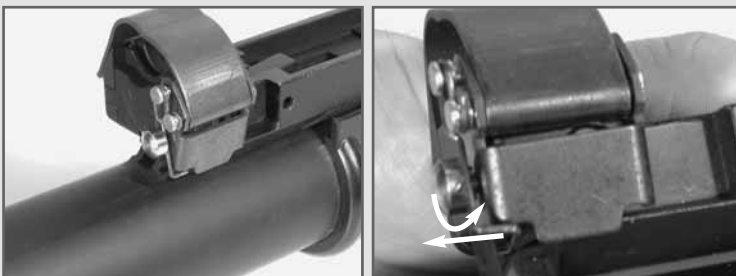
- Do not shoot at fragile objects
- Be careful to avoid rebounding
- Keep your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.
- Gardez votre doigt éloigné de la détente jusqu'au moment du tir.
- No disparen nunca a objetos fragiles.
- Garde su dedo alejado del gatillo hasta el momento del tiro.
- Atención en los rebotes.



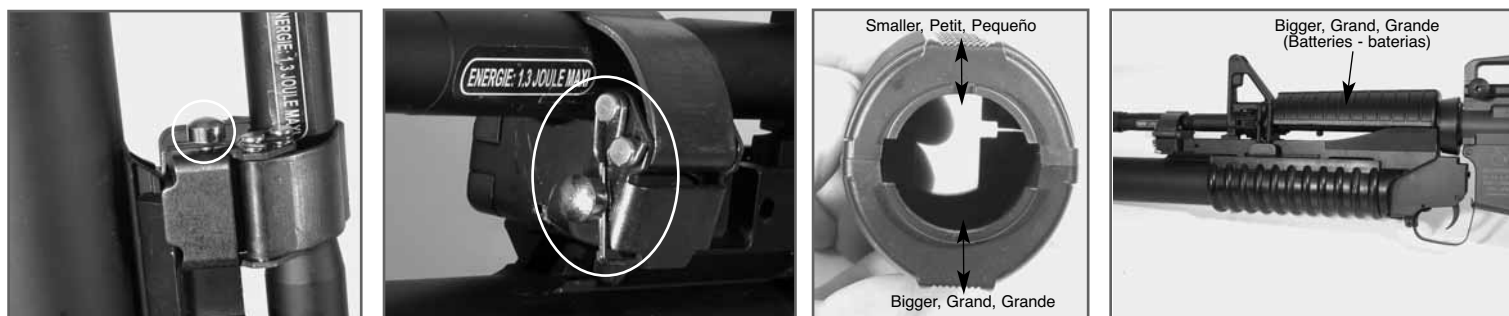
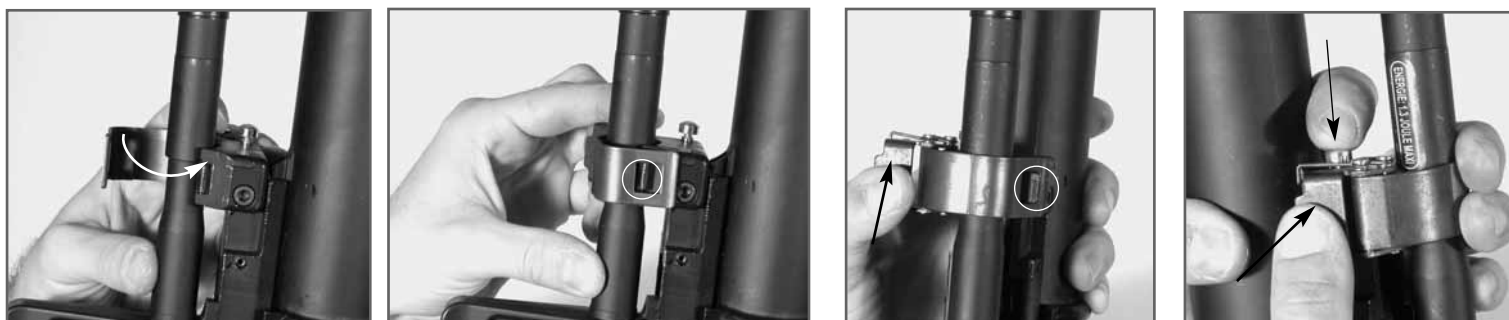
A question ?
info@palcosports.com
office : 800 882 4656

Manuel d'utilisation - Instructions Manual- Manual del usuario

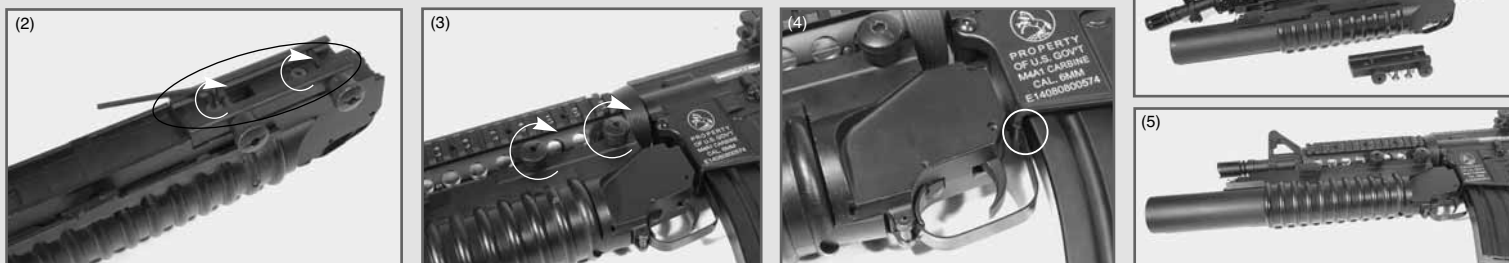
- # Demontage de la fixation Avant.
- # Dismantling of the front Q.D. mount
- # Desmontaje de la fijación delantera.



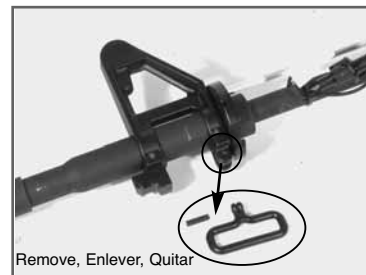
- # Montage sur modèles type M4 Standard
- # Assembly on models M4 Standard.
- # Montaje sobre modelos tipo M4.



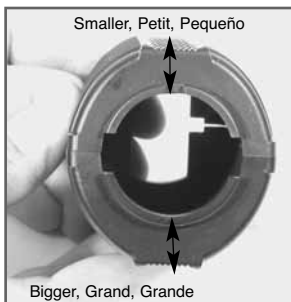
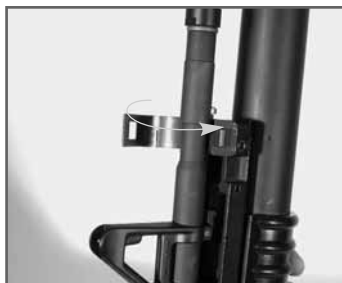
- # Montage sur modèles type R.I.S.
- # Assembly on models R.I.S. Standard
- # Montaje sobre modelos tipo R.I.S.



Montage sur modèles à canon externe monobloc
Assembly on One Piece Outer Barrel models.
Montaje sobre modelos a cañón externo mono-bloque



Remove, Enlever, Quitar



Smaller, Petit, Pequeño

Bigger, Grand, Grande



Bigger, Grand, Grande
(Batteries - baterías)

Fonctionnement du lance-grenades # Grenade Launcher Operation # Funcionamiento del lanzagranadas



- Press the release (1) and push forward the barrel (2).
- Appuyez sur le levier (1) et poussez le canon vers l'avant (2).
- Apriete en la palanca (1) y empuje adelante el cañón (2).

- Slide the grenade in the barrel (1). Take care, don't push the valve (2).
- Glissez la grenade dans le canon. Attention de ne pas appuyer sur la valve (2).
- Introduzca la granada en el cañón (1). Atención de no apretar en la válvula (2).

- The grenade in its right position.
- La grenade correctement installée.
- La granada correctamente instalada.

- Pull back the barrel launcher.
- Ramenez le canon du lanceur.
- Traigan hacia atrás el cañón del lanzador.



- Note the safety position (1).
- Notez la sécurité mécanique (1).
- Note la seguridad mecánica (1).



- To help the shooting, use the rifle magazine as handle. Then, pull on the launcher trigger.
- Pour aider au tir, servez-vous du chargeur en guise de poignée. Appuyez ensuite sur la détente.
- Para ayudar al tiro, cojan apoyo en el cargador. Apriete en el gatillo.



- After the shot, slide the barrel forward (as in pic.1) and take care not to drop the grenade.
- Une fois le tir effectué, ouvrez partiellement le canon du lanceur et prenez soin de ne pas laisser tomber la grenade.
- Una vez efectuado el tiro, abra parcialmente el cañón del lanzador y ocúpese de no caer la granada.



- Get back the grenade.
- Récupérez la grenade.
- Recupere la granada.



- ONLY when the grenade is empty (no BBs, no gas), push the valve until you hear a click.
- La grenade étant impérativement vidée de ses billes et de son gaz, poussez la valve jusqu'à entendre un click.
- Cuando la granada esta vacia de sus bolas y de su gas, apriete en la válvula hasta oír un click.



- Fill the grenade 30 Secondes with gas as shown on the picture.
- Remplissez la grenade de gaz pendant 30 secondes comme montré sur notre photo.
- Llène durante 30 segundos la granada de gas como mostrado sobre nuestra foto.



- Then, fill the grenade with BBs (3 BBs per cylinder). You can use a speed loader (ref.603012 - #63021).
- Puis remplissez la grenade de billes (3 billes par cylindre). Vous pouvez utiliser un chargeur rapide (ref.603012 - #63021).
- Llène despues la granada de bolas (3 bolas por cilindro). Pueden utilizar un cargador rápido (ref.603012 - #63021).



- Push "smoothly" the BBs to block them in each cylinder. Turn upside down the grenade to remove the overflow of BBs.
- Poussez "gentiment" les billes pour les bloquer dans chaque cylindre. Puis retournez votre grenade pour vous débarrasser des billes en trop.
- Empuje con cuidado las bolas para bloquearlas en cada cilindro. Dar despues la vuelta a su granada para quitar la bolas de sobra.